महाराष्ट्रभातन, तामान्य प्रभासन विभाग, भासन निर्णात, ज्ञांक:-इएकास्प-१०८०/१७, संभालय, मुंबई-५०० ०३२. दिनांक:- १७ रिप्ति, १९८०.

पहा:-१] शासन परिपत्रः, प्रमांः:स्टब्स्स्य-१०७६/१७, दिनांक १५ जुलै, १९७६. २] शासन परिपत्रः, प्रमांक:सम्बन्धम-१०७६/१७, दिनांक २ आगस्ट, १९७६.

भारतन निर्णय

शासन परिपास, ताकारक प्रतासन कि गय, प्रमाण:समकारम-१०७६/१७, दिनांकित २ ऑगस्ट, १९७६ अन्वये आंतकीय वर्षसा-यांच्या विभागाय परीआंकरिता विहित केलेली हुरुतके भावस तित्तवसा किन्छर पटा पत पार्धांतरीत एसने **घेउन व त्यानंतर त्यांचे मुद्रणा** करन परीतार्थीना उपाध्य एका भागीत अते आहेत हेण्यात आते होते. परंतु त्यानंतर आता ३ पर्वे उलटून केति वरो १-ापना पुरताके नराठी आ**मांतर व मुद्रणा अजूनही** झालेले नाडी अले गावनाच्या विद्यांनात आने आहे. इत्येय न**े** तर मंत्रालयीन िनारमतील कर्पया-यांच्या ५री गांचा नामणारी वेन्युका आफ ऑफिस प्रोतेजर, रेक्टिरिस्ट उन्स्ट्रकान, यासारकी पुरुके विंका कर आकारित वरी **गं**वाकी स**गणारी हॅण्डवुकं आँफ** ट्रेनिंग फॉर मिनिस्टेरीका स्टांक, गाँमो किल्डीय सर्व्यक्ति एका भाग १ व २, बॉम्बे कायना निकाल कला धरामको पुरस ांगी उज़न धर्माला तुथारणा व्हाययाची आहे, अतेही आदिबून आले आहे. ही पुरको पराहीत उपप्रदेष नतल्यापुळे आतापर्यन्त ह्या परीक्षा इंग्रजीतूनच मेण्यात येतात. त्यानुरे वडाराष्ट्र राज्याचा अधिनियमांच्या कलम ४ अन्यये राज्य शासकीय कर्मया-यांच्या विभागीय परोता मराठीतून घेणे शक्य होत नाही. परी गर्थीना सराठी पुस्तके उपलब्ध वस्न देणे व त्यांच्या दिगाणीय परीका मराठीतून धेण की जासनाची जवाबदारी आहे. त्यापुढे वापुढे क्या सर्व विभागीय परीक्षा मराठीतूनय पेतल्या बाट्यात अता निर्णय शासनाने घेतना असून त्यासाठी सर्व मंत्रालयीन विकासांनी त्यांच्या विकासारी अंतिथत असेती व विकासीय परीक्षांना विहित केलेली कर्म पुरुवके विवार्क १ वे, १८८० पार्वेष ोच वर्षाच्या लात महण्ये ३० <mark>एप्रिन, १९८२ पर्यन्त</mark> हराठात भाषांतरीत कला नंतर उद्भाव अहा का करा जा जिल्हा पूर्ण करावी अते आवेश देणकात केत आहेत. जाही पुस्ती शास्त्रीत्य क्या-सांच्या सर्व विकामीय परीक्षांना विश्वित केलिन आडेन,अभा पुस्तारांकी नादेः व संंतिकत दिशास कामायतकी माडिती पारितिष्ट एक पटवे विकास आहे. वंदीयता, भियानांनी या पुस्तवांचे मराठी भाषांतर य पुत्रण करण्यांकी लार्थकाती एतलाव हुक वराकी व याचायतका **त्रेमातिक अहवाल या** दिलामाच्या वाद्यां स्टब्स है व क्या वार्याता. कू. भा. प.

. 7. .

- 2. वरीलप्रमाणे पुस्तकांचे यराठीकरण करण्यावांवतची कार्यवाही करीत विभाग प्र असताचान, कारतकीय कर्षया—तांच्या तर्व विभागीय परीचा [मंत्रालय विभाग प्र च्या कृम्याणे विभागांच्या न कार्याच प्रदुत यांच्याकटूर वेतत्था जाणा—या] यापुढे मराठीतूनच चेतल्या जाच्याच, या हुष्टीने तर्व बंत्रालयीन विभागांनी विभागांनी विभागांनी विभागांनी विभागांनी
 - रा विभागीन परी मं ला वर्ष प्रानमिका मराठीतव कादाच्यात,
- भ्रान्य जिल्लाचे कुंली आचांतर तोचत हाचे. परंतु ही बाव अपवादात्मक समजण्यात पाची. ज्ञा प्रकारे कुंली आचांतर तोचत हाचे. परंतु ही बाव अपवादात्मक समजण्यात पाची. ज्ञा प्रकारे कुंलीतून उत्तरे तिहिण्याची तवतत देतांना उमेदवाराने विवस्ताप्रवाण मराठी आवेच्या परंता विवस आहेत कुंवा नाष्टी व त्यांनाम् मराठीतून आपने विवार तहलरित्या मांडणे क्ठीण जाईन किंवा केते याचा विवार करावा व भगव कंग्रंजीतून उत्तरे तिहिण्याची परवानगी वावी.
- 3] मराठीतून नियम पुस्तके तयार हो उंपर्यन्त, परीआर्थीनी उत्तरे तिहिलाना जिथे कोणताही नियम उधूत करणे आव्ययक आहे, तिथे तो नियम इंजितून लिहिण्यात हरकत नताकी. ततेच जिथे पराठी प्रतिशब्द लक्षात येत नततिक, तेथे इंजिजी शब्द वापरण्याची तुमा उमेद्धारांना देण्यात याची. यात्र गाठीचे उत्तर मराठीतूनच दिले था हिले.
- 8] जर इंग्रजीच्या ज्ञानांगद्दलयी प्रानमंत्रिण तक्तीयी म्हणून ठेवली गेली अतेग, तह ती ताल्याठ वंद करण्यात याची ए त्या वेदनी प्रशासीच्या ज्ञानाम क्ष्मित प्रानम्बिका ठेवण्यात याची। जरूर पहल्यात तंदीधित नियम हुस्तम प्रश्यात याचेतः
- ३. वरीलप्रवाण तंपूर्ण विभागीय परीक्षा भराठीतून घेण्यातांठी कार्यवाही तत्वाल वरावी. यावायतच्या ततेव परिच्छेद २ तथ्ये म्हटत्यापृशाणे पुस्तकचि भराठीकरण करण्याच्या कार्यवाहीयायत आपल्या विभागाया त्रैनातिक अह्याल नित्तित्वणे या विभागावेडे पाठ्याया. यापृष्ठाणे ३१ जुलै, १९८० पर्यन्त शामेल्या कार्यवाहीया अद्यान आगरू -१९८० च्या १० तार्थेपर्यन्त पाठ्याचा.

- महाराष्ट्रावे राज्यवात बांच्या आवेशानुतार व नावाने,

तहीं/-[प.जं.किटेशपर] उप ताविय, पहाराष्ट्र शासनः .

पृति, शांतनाये तर्पं तिवय/बाजा तंबातक, महाराष्ट्र राज्य, तुंबर्ड, तर्पं तंबालयोन विधाग, /ताजानः प्रभातनः विधाग, रायतिन-१९, २८, विरानिराळ्या वंबालयोन विधागांच्या प्रभातनीयं निवंत्रणाखाती अतलेल्या सर्वं विधागाण्यत् व विधाग प्रमुख थांची जाणांच्ये (तंबंधित यंत्रालयीन विभागामार्फत). पुरुतकाचे नाय [?]

तंत्रीधत विकागाचे नाव [7]

तायाच्य प्रधासन विभागः

तामान्य प्रशासन विभागः

तामान्य प्रशासन विभागः

तायाच्य प्रशासन वि्ागः

ताबाच्य प्रशासन विभागः

तायाच्य प्रशासन पिथागः

लामान्य प्रशासन विशागः

[प्रवासकीय अधिकारी महाविधालय]

ित्ति विभागन विक्त विवागः

चित्त विभाग वित्त विवागः

िदल विभाग.

१] जनस्त प्रॉक्टीइंट फेंट २] में मुखल आफि कॉन्टीजन्ट एनाफेंडीबर

3] वाम्वे तिल्हील तल्हीतित रुत्या भाग-१ ४] वॉम्बे तिव्हीन सव्हीतित रुल्स भाग-२

५१ महाराष्ट्र वजेट भॅन्युअंत

६] ाँमें फायना शियन रूला 🖓

ʊ] डिपा**टीं**टल ऑण्ड लॅग्चेल एंकॉसिनेशन रूपा ✔

८) वाँमी तिव्हींग तव्हींको का कि लियान

अण्ड रिजूटभेंट स्तम ९] हण्डपूर फॉर ट्रेनिंग ऑक विनित्हे विका

क्टाफ [कोरीफल] २०] हॅण्डगुरु फॉर ट्रेनिंग ऑफ लुक्स्नायजरी

स्टाफ याग १,२ व ३

११] महाराष्ट्र तिव्हीत तव्हीति (व्यङ्क्ट)

१२] महाराष्ट्र तिव्हीत तव्हतित [डितीप्तीन व अभील रुत्सी

१३) પેંગુશન શાધિ ક્લિટિંટન ઉત્સવાયરીને 🗡

१७] बॅन्युअल ऑफ ऑफिस प्रोतिलट 🛧

१५] ज़िंटींग ॲण्ड स्टेशनसी बॅन्युमा 🗸

१६] ेहेटरिएट इन्स्ट्रकान '

२०१ तल जॉक दिशित

तावाच्य प्रभातन विभागः तानाच्य प्रभातन विभागः

उदोग, ऊर्जा व जामगार विभाग.

सामान्य प्रतासन विभागः

ताताच्य क्यातन विभागः

出て言切らて/?は?とい.